

# cleanotix

SP Spray ótico

Para disolver y eliminar el exceso de cerumen del oído.

**El cerumen:** La cera o cerumen del oído es una secreción normal de las glándulas del oído. El exceso de cerumen puede causar diversos efectos no deseados, como pérdida de audición, molestias, dolor o tos.

Las molestias o la pérdida de audición se producen cuando el cerumen acumulado ocluye o bloquea el conducto auditivo externo. El cerumen comprimido produce una presión que reduce o impide que las ondas sonoras alcancen con facilidad la membrana del tímpano.

La tos se puede producir cuando el exceso de cerumen o tapón de cerumen estimula los nervios que comparten tanto el conducto auditivo externo como la garganta, provocando un "cosquilleo en la garganta" que puede provocar la tos.

## Ingredientes:

Olivaxol®, Aceite de Oliva y Aceite de menta.

## Indicación:

Para disolver y eliminar el exceso de cerumen del conducto auditivo externo.

Su uso regular previene la formación del tapón de cerumen.

**cleanotix** combina sus ingredientes para lograr un lavado mecánico con la seguridad y eficacia de los aceites naturales de parafina y de oliva. Su uso evita el riesgo de perforación timpánica gracias a la presión equilibrada y perfecta dispersión que le proporciona su sistema de aplicación.

El cerumen se disuelve del oído gradualmente,

eliminandose en varias horas o días (dependiendo de su cantidad) mediante un mecanismo natural de limpieza del oído.

## Advertencias:

**cleanotix** no debe utilizarse en pacientes con perforación de la membrana del tímpano. Mantener fuera del alcance de los niños.

No aplicar el spray en los ojos.

Solo para uso externo.

## Instrucciones de uso:

Aplicar 1-2 pulverizaciones en el oído afectado, 3 veces al día hasta que se disuelva el cerumen. Enderezar el conducto auditivo externo. Tirar ligeramente de la parte superior del lóbulo de la oreja hacia arriba y hacia la parte posterior de la cabeza. Esta maniobra permite enderezar el conducto auditivo externo y la penetración de los principios activos en la parte interna del conducto auditivo externo.

En casos difíciles o resistentes, consultar al médico.

Niños a partir de 2 años.

## Conservación:

Conservar en lugar fresco, seco. No refrigerar.



Representante autorizado: Obelis S.A.  
53 Boulevard Général Wahis  
1030 Brussels, Belgium

Distribuido por: Reva Health Europe S.L.  
Pl. Ausiàs March 1, 4º 6ª  
08195 Sant Cugat del Vallès, ESPAÑA  
info@reva-health.com

Fabricado por: Naveh Pharma Ltd  
POB 8139 Natanya 42505, Israel

**SOLO PARA USO EXTERNO**  
**SPRAY 30 ML**

# cleanotix

EN Otic spray

For ear wax removal.

**About Ear Wax:** Wax or cerumen is a normal secretion of the glands in the ear. Excessive wax may cause a number of unwanted effects including hearing loss, discomfort/pain and coughing.

**Hearing loss** occurs when accumulated wax occludes (blocks) the ear canal, reducing or preventing sound waves from easily reaching the eardrum.

**Discomfort/Pain** may be evident in cases where compressed wax pressures the ear drum.

**Coughing** may be occurring in cases where the impacted wax stimulates nerves shared both by the ear canal and throat, provoking a "tickle in the throat" which may lead to cough.

## Ingredients:

Olive oil, olivaxol® and Spearmint Oil.

## Indication:

For the dissolution and removal of ear wax in the external ear canal.

**cleanotix** combines a mechanical wash compound with the safety and efficacy of natural paraffin and olive oils. Its use avoids the risk of perforation due to its equalized pressure and perfect dispersion. Earwax is dissolved and gradually removed from the ear within several hours/days (depending on the amount) by using a natural ear cleaning mechanism. Children from 2 years old.

## Warnings:

**cleanotix** should not be used in patients with perforated eardrum.  
Keep out of reach of children.  
Do not spray into the eye  
For external use only.

## Directions:

Turn applicator clockwise, Spray 1-2 puffs in each ear 3-5 times a day until the wax dissolves.

## Storage:

Store in a cool dark place. Do not refrigerate.  
From 4 °C to 50 °C.



Authorized representative: Obelis S.A.  
53 Boulevard Général Wahis  
1030 Brussels, Belgium

Distributor:  
Reva Health Europe S.L.  
Pl. Ausiàs March 1, 4º 6ª  
08195 Sant Cugat del Vallès, ESPAÑA  
info@reva-health.com

## Manufacturer:

Naveh Pharma Ltd  
POB 8139 Natanya 42505  
Israel

**FOR EXTERNAL USE ONLY**  
**SPRAY 30 ML**



1 Cabeza recta  
Head straight



2 Pulsar 1 segundo  
Press 1 second



3 Cabeza recta  
Esperar 10 segundos  
Head straight  
Wait 10 seconds



4 Secar  
Dry



5 Limpiar  
10 segundos a 40°C  
Clear  
10 seconds at 40°C



**Producto sanitario**

Issue date: 17.09.2017  
Revision No. 5 09/2017

# cleanotix

FR Spray otique

Retirer le cérumen.

**Qu'est ce que le cérumen?** La cire d'oreille ou cérumen est une sécrétion normale produite dans l'oreille. Une accumulation excessive de cérumen peut provoquer des effets indésirables incluant une perte d'audition, une gêne, une douleur ou la toux.

**La perte d'audition** se produit lorsque le cérumen accumulé obstrue le conduit auditif, réduisant ou empêchant les ondes sonores d'atteindre la membrane du tympan.

**La gêne ou la douleur** peuvent apparaître dans les cas où le cérumen comprimé presse la membrane du tympan.

**La toux** peut se produire dans les cas où le cérumen enclavé stimule les nerfs se trouvant entre le canal auditif et la gorge, provoquant ainsi un "chatouillement dans la gorge" pouvant entraîner la toux.

**Ingredients:**

Olive oil, olivaxol® and Spearmint Oil.

**Indication:**

Dissolution et retrait de cérumen du canal externe de l'oreille.

**cleanotix** associe un dispositif de lavage mécanique accompagné d'huiles de paraffine et d'olive efficaces et sans danger. Son utilisation évite le risque de perforation grâce à sa pression équilibrée et sa diffusion parfaite. Le cérumen est dissout puis graduellement supprimé dans l'oreille après plusieurs heures ou plusieurs jours (selon la quantité) au moyen du mécanisme naturel de nettoyage de l'oreille.

**Avertissements:**

**cleanotix** ne doit pas être utilisé chez des patients souffrant d'une perforation de la membrane du tympan. **cleanotix** doit être tenu hors de portée des enfants. **cleanotix** ne doit pas être vaporisé sur les yeux. Uniquement à usage externe.

**Mode d'emploi:**

Vaporisez une pulvérisation dans chaque oreille, 3 à 5 fois par jour, jusqu'à dissolution du cérumen. Maintenez droit le canal de l'oreille en tirant légèrement vers le haut le lobe de l'oreille puis vers la nuque. Cette procédure permet une bonne pénétration des composants actifs dans les parties internes du conduit auditif.

Consultez un médecin lors de cas difficiles ou résistants au traitement. Enfants à partir de 2 ans.

**Stockage:**

Conservez Cleanotix dans un endroit frais à l'abri de la lumière. Ne stockez pas Cleanotix dans un réfrigérateur.




Un représentant autorisé:

Obelis S.A.   
53 Boulevard Général Wahis  
1030 Brussels, Belgium

Distributeur:

Reva Health Europe S.L.  
Pl. Ausiàs March 1, 4<sup>a</sup> 6<sup>a</sup>  
08195 Sant Cugat del Vallès, ESPAÑA  
info@reva-health.com

Fabricant:

 Naveh Pharma Ltd  
POB 8139 Natanya 42505  
Israel

**UNIQUEMENT À USAGE EXTERNE.  
SPRAY 30 ML**

# cleanotix

DE Otischer spray

Zur Entfernung von Ohrenschmalz

**Über Ohrenschmalz:** Beim Ohrenschmalz (med. Zerumen) handelt es sich um ein gewöhnliches Sekret der Ohrdrüsen. Übermäßiges Schmalz kann eine Reihe unerwünschter Resultate wie Hörverlust, Unbehagen/Schmerzen und Husten, hervorrufen.

**Hörverlust** tritt auf, wenn angehäuftes Schmalz den Ohrkanal verstopft und Schallwellen darin behindert oder davon abhält, leicht in das innere der Ohrmuschel zu gelangen.

**Unbehagen/Schmerz** ist offenkundig in Fällen, in denen verdichtetes Schmalz auf das Trommelfell drückt.

**Husten** kann auftreten, wenn zusammen gepresstes Schmalz Nerven stimuliert, die von Ohrkanal und Rachen zugleich in Anspruch genommen werden, und dadurch im Rachen ein "Kitzeln" provoziert, welches der Auslöser für Husten sein kann.

**Ingredients:**

Olive oil, olivaxol® and Spearmint Oil.

**Indikation:**

Zum Auslösen und Entfernen von Ohrenschmalz aus dem äußeren Ohrkanal.

**cleanotix** verbindet eine mechanische Waschverbindung mit der Sicherheit und Effizienz von natürlichen Paraffin- und Olivenölen. Sein Gebrauch vermeidet die Risiken einer Perforation aufgrund seines ausgeglichenen Drucks und seiner ausgezeichneten Verteilung. Das Ohrenschmalz wird aufgelöst und innerhalb einiger Stunden/Tage (in Abhängigkeit von der Menge) allmählich wieder aus dem Ohr entfernt, wobei die natürlichen Reinigungsmechanismen des

Ohres zum Tragen kommen.

**Vorsichtsmaßnahmen:**

**cleanotix** nicht bei Patienten mit einem perforierten Trommelfell anwenden. Bewahren Sie das Arzneimittel außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Nicht in das Auge sprühen. Nur zur äußerlichen Anwendung.

**Gebrauchsanleitung:**

Sprühen Sie 3-5 mal täglich je einen Stoß in jedes Ohr, bis das Schmalz sich auflöst; geradewegs in den Ohrkanal, wobei Sie den Ohrlappen leicht nach oben und in Richtung Hinterkopf ziehen. Diese Vorgehensweise erlaubt ein Eindringen der aktiven Bestandteile bis in die hintersten Regionen des Ohrkanals.


In schwierigen oder unbeugsamen Fällen fragen Sie den Arzt um Mithilfe. Kinder ab 2 Jahren.

**Aufbewahrung:**

Bewahren Sie das Arzneimittel an einem kühlen, dunklen Ort (nicht im Kühlschrank) auf.



Ermächtigter Vertreter:

Obelis S.A.   
53 Boulevard Général Wahis  
1030 Brussels, Belgium

Verteiler:

Reva Health Europe S.L.  
Pl. Ausiàs March 1, 4<sup>a</sup> 6<sup>a</sup>  
08195 Sant Cugat del Vallès, ESPAÑA  
info@reva-health.com

Hersteller:

 Naveh Pharma Ltd  
POB 8139 Natanya 42505 · Israel

**NUR ZUR ÄUßERLICHEN ANWENDUNG.  
SPRAY 30 ML**



1 Tête droite  
Kopf gerade



2 Appuyez  
sur 1 seconde  
Drücken  
Sie 1 Sekunde



3 Tête droite  
Attendez 10 secondes  
Kopf gerade  
Warten Sie 10 Sekunden



4 Sécher  
Trocken



5 Effacer les  
10 secondes à 40 °C  
Klar  
10 Sekunden bei 40 °C



Issue date: 17.09.2017  
Revision No. 5.09/2017